

1. Описание поставки / Shipment description	1.5. Сертификат № / Certificate No. _____
1.1. Название и адрес грузоотправителя / Name and address of consignor:	 Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации на территорию Социалистической Республики Вьетнам кормовые добавки для кошек и собак, а также готовые корма для кошек и собак, прошедшие термическую обработку (включающие в составе компоненты из свиней, птицы, крупного рогатого скота, овец и коз, рыбы и кролика) / Veterinary certificate for feed additives for cats and dogs as well as for heat treated prepared pet foods for cats and dogs (containing components derived from pigs, poultry, cattle, sheep and goats, fish and rabbits), exported from the Russian Federation to the territory of the Socialist Republic of Vietnam
1.2. Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee:	
1.3. Транспорт / Means of transport: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна / Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)	1.6. Страна происхождения товара / Country of origin:
	1.7. Страна, выдавшая сертификат / Certifying country:
	1.8. Компетентное ведомство страны-экспортера / Competent authority of the exporting country:
1.4. Страна(ы) транзита / Country (countries) of transit:	1.9. Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат / Certifying organization of the exporting country:
	1.10. Пункт пропуска товаров через таможенную границу / Point of entry into the customs territory:
2. Идентификация товара / Identification of products 2.1. Наименование товара / Name of the product: _____ 2.2. Дата выработки товара / Date of production: _____ 2.3. Упаковка / Type of packaging: _____ 2.4. Количество мест / Number of packages: _____ 2.5. Вес нетто (кг) / Net weight (kg): _____ 2.6. Номер пломбы / Seal number: _____ 2.7. Маркировка / Labeling: _____ 2.8. Условия хранения и перевозки / Storage and transportation conditions: _____	
3. Происхождение товара / Origin of products 3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, registration number and address of the establishment: 3.2. Административно-территориальная единица / Administrative-territorial unit:	

4. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Statement of the product fitness

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее / I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:

4.1. Экспортируемые кормовые добавки для кошек и собак, а также готовые корма для кошек и собак, прошедшие термическую обработку, произведены на предприятиях, находящихся под контролем компетентной ветеринарной службы страны-экспортера, и получены из сырья, происходящего из хозяйств или административных территорий, свободных от заразных болезней животных и птиц / Exported feed additives for cats and dogs as well as prepared pet foods for cats and dogs are heat treated and produced at the establishments under control of competent veterinary service of exporter-country, and received from raw materials from establishments or administrative territories free from contagious diseases of animals and birds:

- африканской чумы свиней, африканской чумы лошадей, чумы крупного и мелкого рогатого скота, классической чумы свиней, ящура, оспы овец и коз – в течение последних 12 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией / African swine fever, African horse sickness, rinderpest and peste des petits ruminants, classical swine fever, foot-and-mouth disease, sheep and goat pox – for the last 12 months in the administrative territory according to regionalization;
- сибирской язвы и анаэробных инфекций – в течение последних 20 дней на территории хозяйства / anthrax and anaerobic infections – for the last 20 days on the premises.

4.2. Сырье для приготовления кормов боенского происхождения подвергнуто послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе / Raw materials used for the pet food production are derived from slaughter products and were subjected to post-mortem veterinary and sanitary inspection.

Продукт получен только от здоровых животных. / The product was derived only from healthy animals.

4.3. Для производства кормов не использовалось сырье, содержащее материалы специфического риска по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота / Raw materials containing specific risk materials from bovine spongiform encephalopathy were not used for the pet food production.

4.4. Корма и кормовые добавки не содержат сальмонелл, ботулинический токсин (для консервированных кормов), энтеропатогенную и анаэробную микрофлору / Pet foods and feed additives do not contain Salmonella, Botulinum toxin (for canned food), enteropathogenic or anaerobic microorganisms.

Не содержит вредных для здоровья человека веществ / Does not contain any substances harmful for humans.

Общая бактериальная обсемененность не превышает 500 тыс. микробных клеток в 1 грамме, что подтверждено данными лабораторных исследований, проведенных в аккредитованной лаборатории (указать название лаборатории и дату исследования) / Total bacterial count does not exceed 500,000 bacterial cells per gram that is confirmed by tests carried out by the accredited laboratory (specify the laboratory and date of testing).

Произведена соответствующая обработка продукта в целях обеспечения соблюдения ветеринарной гигиены, не вызывая распространения болезней животных. / The product was subjected to proper treatment in order to ensure animal health and animal disease prevention

4.5. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Социалистической Республики Вьетнам / Single-use containers and packaging material comply with the Socialist Republic of Vietnam requirements.

4.6. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере / The means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations.

Место / Place _____

Дата / Date _____

Печать / Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / Signature of state/official veterinarian _____

Ф. И. О. и должность / Full name and position _____

Примечания / Note: 1. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / Signature and stamp shall be in a different color to that in the printed certificate.

2. Ветеринарный сертификат оформляется на русском языке, а также на языке страны-импортера и (или) английском языке / Veterinary certificate shall be made in Russian and in the language of the exporting country and (or) in English.